

2.

Rankweil, 807 Februar 7

Vor Hunfrid, Graf von Rätien, erhalten Hrothelmus und Flavinus durch Spruch des öffentlichen (unterrätischen) Gerichtes zu Rankweil ein ihnen widerrechtlich entzogenes Grundstück zurück.



In dei nomine cum resederet Unfredus¹ Uir Inluster
reciarum comis² In curte ad campos³ In mallo pu-
blico⁴ ad uniuersorum / causas audiendas uel recta Iudicia
terminanda jbi que ueniens homo aljquus nomine hrothel-
mus proclamauit eo quod / In contra drium suum mansum
ej tollatum fuiss& quod ej aduenit a parte^a uxoris sue simul
& flauino & propre sum^b fuiss& / et legibus suum esse
deber& quia Iam de tradauio^c uxoris sue fuiss& idcirco
suum esse deber&. Tunc praedictus comis conuocatjs / illa
testimonia qui de^c ipso pago erant interrogauit eos per
ipsam fidem^d & sacramento qua nostro domno datam^d ha-
berent quicquid ex/inde scirent uerjtatem dicerent. At illj
dixerunt. per ipsum sacramentum quod domno nostro da-
tum^d habemus. scimus quia fuit^e homo / quidam nomine
mado. qui ibi^c habuit suum solum^{de} proprium^d cuius con-
finium^d nos scimus qui adiac& & confinat ad ipso manso
unde / iste proclamat in quo^c illj arboredus est^{f5} & de uno^c

latus aqua cingit & inter eos terminum^d est in p&ris^c & In arbores^c ;
ipse est dominus / nam sicut; illa edificia desursum coniungunt istorum
hominum proprium est & illorum legibus⁶ esse deb& de parte auu
illorum qui n t j.⁷ / Tunc praedictus comis iussit ut ipsa testimonia su-
prairent & ipsos terminos ostenderent quod dicebant quod jta & fecerunt
/ & ipsos terminos firmauerunt qui Inter illa dua mansa cernebant, sed
& plurimi ibidem adfuerunt nobiles quos ipse comes cum ejs / direxerat,
quod & omnia pleniter factum fuit, ut autem haec finita sunt^c Interro-
gauit ipse comes illos scabinios⁸ quid / illi de hac causa Iudicare
uoluissent at illj^h dixerunt. secundum istorum hominum testimonio &

secundum uestra Inquisioneⁱ iudi/camus ut sicut diuisum & finitum
est & terminis positis inter ipsos mansos. ut isti homines illorum pro-
prium habeant / absque ullius contradictjone in perpetuum^c . & quod in
dominico^c dictum & terminis diuisum coram testjbus fuit receptum sit
ad / parte domni nostri. propterea oportunum fuit hrothelmo &
flauino cum heredibus eorum ut exInde^c ab ipso comite uel scabinis /
tale scriptum acciperent qualiter In postmodum ipso manso absque
ulljus contrari&ate omni temporeⁱ / ualeant possedere. actum curte
ad Campos³ mallo publico anno vii Imperi^k Carolj augustj &
xxxviii. regnj / ejus In francia. & xxxiiii In italia datum vii id.
febr. sub Umfredo Comite feljcter amen.

Haec^l nomina testium. Ualeriano burgulfo ursone ste-
fano majorino ualerjo lioncio uictore maurettone
fontejano florencio sipfone / ualenciano quintello
stradarjo. & hec^m nomina^c scabiniorum. flauino orsicino od-
maro alexandro eusebio maurencio quamⁿ & iam & aliis
plurjmis /

‡ Ego Jtaque bauco °rogitus ^pscripsi ^r&sub [']scripsi ~ ~ ‡

Original: im Stifts-Archiv St. Gallen, Bremer Schachtel n. 18. Die Urkunde wurde von Goldast, der 1599 und 1603 — 1605 in St. Gallen weilte, von da verschleppt, kam nach seinem Tod, 1635, in die Stadt-Bibliothek Bremen, und 1948 von da wieder nach St. Gallen. Ziemlich starkes Pergament zu 28,5 (oben) / 25,5 × 19 (links) / 18,7 cm; seitlich schief geschnitten. Von Bauco in späterer churrätischer Minuskel mit karolingischen Einflüssen und mit rätischem Sprachcharakter in der Fassung der rätischen Gerichtsnotiz (vgl. Wartmann, Urkundenbuch der Abtei St. Gallen III. n. 779 vom 8. März 920) verfasst und geschrieben. Goldast liest Vauco statt Bauco. In der Tat erzählt Sprecher in seiner Rätischen Chronik (1676) S. 65 z. J. 807 von einem Vauco, der Kanzler Humfrids war und eine Chronik schrieb. Breslau in Forschungen zur deutschen Geschichte 26 (1886) S. 42 sieht ihn als cancellarius an (vgl. Helbok, Regesten von Vorarlberg und Liechtenstein, Exkurs I und n. 7, Anm.). — Worttrennung nicht immer durchgeführt. Einige Korrekturen. Die Zeugenreihe ist im übrig gebliebenen Raume in kleinerer Schrift vielleicht nachträglich eingetragen. Die Postscriptio des Schreibeis (Schreiberzeile) hat verlängerte Schrift. — Vorberänderung und Vorlinierung fehlen. Die Linienführung ist nur in den ersten Zeilen einigermassen gerade und in der untern Hälfte geradezu unregelmässig

und nach rechts höher steigend. — *A tergo* in karolingischer Minuskel: JUD (blasser:) de illo (3 cm leerer, Raum) manso hrothel/mi-cum (?) flavino., in späterer karolingischer Minuskel: Rhodhelmi / de uinonna., neuzeitlich: Sententia iudicialis. / Processus iuris. — & = et.

Druck: Goldast, *Alamannicarum rerum scriptores II* (1606) S. 81, n. 99. Wartmann, *Urkundenbuch der Abtei St. Gallen I* (1863) n. 187 zu 806 (807) Feb. 7. — Planta, *Das alte Rätien* (1872) S. 354 Anm. 1 zu 806—808 (aus Wartmann). — Meyer-Marthaler und Perret, *Bündner Urkundenbuch I* (1947) n. 35 (aus Wertmann).

Regesten: Hidber, *Schweiz. Urkundenregister I* (1863) S. 42, n. 225 zu 806 (807. 808) Feb. — Hübner, *Gerichtsurkunden der fränk. Zeit I*, Anh. z. Z. der Savignystiftung für Rechtsgesch. Germ. Abt. 12 (1891) S. 29. — Helbok, *Regesten von Vorarlberg und Liechtenstein* (1920) n. 7 (mit vielen Literaturangaben; vgl. auch S. 45).

Zur Literatur vgl. noch Kaiser-Büchel, *Geschichte des Fürstentums Liechtenstein* (1923) S. 45 ff. und 117.

Zum Datum vgl. Bündner Urkundenbuch a. a. O.

Ortsbestimmung: Der Wohnort unserer Prozessparteien ist nicht angegeben. Wenn im zwar noch karolingischen aber viel späteren Rückvermerk Rhodhelmi / de uinonna (= Rankweil) steht, so erscheint letzteres lediglich vom Gerichtssitz ad campos abgeleitet. Unsere Urkunde gehört also sowohl in ein Bündnerisches, St. Gallisches, Vorarlbergisches als auch Liechtensteinisches Urkundenbuch. Doch mag sich bei solchem Sachverhalt eine Uebersetzung erübrigen. Für den Inhalt siehe Planta S. 362 f., Helbok, n. 7 und Kaiser-Büchel a. a. O.

Verfassungsgeschichtliches: Seit der römischen Zeit unterstand die provincia Raetia prima einem praeses provinciae (Bündner Urkundenbuch I, n. 1). Unter den Bischöfen Constantius (ab. ca. 772 / 4; vgl. ebd. n. 19) und Remedius wurde die Provinz von den Bischöfen von Chur verwaltet, wovon die hier vorangehende Urkunde zeugt. 806 / 7 trennte Karl d. Gr. die weltliche Gewalt von der geistlichen und schuf das Herzogtum Rätien, das die Grafschaften Ober- und Unterrätien in sich begriff. Erstere hiess später comitatus Curiensis, letztere comitatus Retie Curiensis (darüber Perret, *Die sprachgeschichtliche Lage des Sarganserlandes* 1938, S. 13 ff.). Das Gericht der ersteren war zweifelsohne in Chur, das der letzteren, das die ministeria (Amtsdistrikte) in Planis und vallis Drusianae aufwies (vgl. Teil I, Bd. 1, n. 1 dieses Werkes), aber wie unsere Urkunde dartut zu ad Campos-Vinomna-Rankweil (vgl. Helbok, n. 7, Anm. 2 mit Literaturangaben). Hunfrid war Graf in beiden Grafschaften, weshalb es hier heisst, er sei reciarum comis. Von Rankweil heisst es aber am 4. Juni (823) insbesondere: Venomna in villa Unfredi comitis (Bündner Urkundenbuch I n. 44). Das unterrätische Gericht in Rankweil ist auch erwähnt in Balthers *Vita S. Fridolini* (Mone, *Quellensammlung der badischen Landesge-*

schichte I. 1848, S. 4 — 17, 99 — 111; *Mon. Germ. Hist., Script. rer. Merov. III. S. 367 f.*): Die Brüder Urso und Landolfus, zwei Glarner, schenkten darnach angeblich das Tal Glarus dem hl. Fridolin zu Handen des Klosters Sädingen. Nach des Urso Tod behielt Landolf das Tal aber für sich, so dass Fridolin gegen ihn prozessieren musste. . . Venit beatus Fridolinus in Claronam, et stans supra sepulcrum Ursonis . . . ipsum . . . suscitavit . . . duxit eum inde ad sex miliaria in villam que dicitur Ranwilre (Ranckwilre) ubi predictum lantgravium iudicio presidentem . . . invenit. Fridolin zog also angeblich den Landolf ans unterrätische Grafschaftsgericht in Rankweil. So müsste er auch das heutige Liechtenstein durchwandert haben. Es lebte aber St. Fridolin schon um 500, Balther aber erst im späten 10. und beginnenden 11. Jht. Schon der überhaupt nicht ganz glaubwürdige Balther konnte die Sache also nicht mehr wissen. Zudem ist die obzitierte Stelle bloss interpoliert und deshalb eine spätere Fälschung. Es ergibt sich daraus, dass das Gericht Rankweil nicht schon um 500 bestand. Sicher aber ist, dass der Fälscher einfach die Zustände einer ihm unmittelbarer vorangehenden Zeit schildert, wie sie eben erst seit 806/7 bestanden haben. Die Vita Fridolini erwähnt das unterrätische Gericht, nicht das spätmittelalterliche Landgericht, das ja nur bis zum Wallensee zuständig war, also nicht mehr für Glarus. Der Fälscher konnte also nicht dieses spätere Gericht gemeint haben. Glarus gehörte darnach vor 1000 noch zu Rätien, aber noch nicht zum Kloster Sädingen. Von Vinomna in mallo publico haben wir endlich noch eine noticia de iudicado vom 8. März 920 über einen Prozess zwischem dem Bischof von Chur und dem Kloster St. Gallen um das Kloster Pfävers (Wartmann, III n. 779).

Zur Rechtsgeschichte. Zu resederet vgl. LRC. I. 7: De officio iudicum civilium: . . . resedeat . . . Zu in mallo publico vgl. LRC. I. 6. 2: Quicumque iudex sciat se dum causas iudicaverit. non se abscondat in remoto loco neque ipse solus iudicium donet sed cum bonos homines et in aperto domo, ut quicumque intrare voluerit licenciam habeat et ante plures homines sua iudicia donet et quod rectum est iudicet. — Zu de tradavio vgl. das Intestat-Erbrecht der LRC. V 1 — 4. — Zu per ipsum sacramentum quod domno nostro datum hebemus vgl. LRC. II. 8. 1: illi qui sacramenta dant per nomina dominorum suorum, wofür in der Lex Rom. Wisigot. steht: qui dominorum nomina placitis inserentes . . . Eidbrüchigkeit bringt hier Infamie und Bestrafung. Vgl. ferner LRC. XI. 13: Quicumque homines ad sacramenta danda ante iudicem venerint antequam de ipsa causa interrogentur iurati dicant, ut nulla falsitatem non iurent, sed quod rectum sciunt dicant. Sic postea iudex quem honestiores et meliores et plus iustas personas viderit, nisi si minor numerus sit, ipsa pars iurare debet. Nam si unius hominis sacramentum, quamvis alta persona sit, non ei credatur. Ferner LRC. XXIV. 1: De quaecumque causa aut de quaecumque rem unde inter duos homines intencio fuerit et in iudicio ante iudicem venerint ambe partes in placito iuratores presentare debent et qui meliores aut plus iustas personas habuerint ipsi iurent. Der Grundsatz testis unus, testis nullus, die Tatache, dass der Eid nicht bloss auf «ja» oder «nein» geht und dass der eigentliche Beweis in der Aussage liegt, ist alles römisch (Vgl. Perret. Fontes.

S. 854 f.). — inquisitione vgl. LRC. II. 16. 1: De iudiciis: . . . Si qualescumque homines qui inter se causas habuerint si ante iudicem venerint, per singulas causas eos iudex discutere et eorum causas inquire debet, ne forte talis causa inter illos remaneat, ut postea ille iudex exinde conrumpencia non habeat, quod si ipsa causa bene non exquisisset, et postea quomodo ipsorum causas bene habet exquisitas, sic suo iudicio inter eos donet . . . IV. 14. 1.: De sentenciis et periculis recitandis: . . . Omnes iudices specialiter sciant, ut sic inter duos causatores ipsorum causas inquirere debeant, ut ipsi causatores totam suam causam per ordinem dicant, et postea iudex sic inter eos rectum iudicium det. *Aehnlich IV. 19. 5. Zum Inquisitionsverfahren im Strafprozess vgl. IX. 43 und XI. 61, sowie Capitula Remedii n. 3. und 12.* — Sicut . . . finitum est *ist ein römisch-rechtlicher Ausdruck; vgl. z. B. LRC. II. 5. 2: causa non definiat; II. 13. 1: causas inter se finitas.* — *Zu proprium habeant absque ullius contradictione in perpetuum . . . absque ullius contrarietate omni tempore valeant possidere vgl. LRC. IV. 14. 1 in fine: Postea vero quicquid de ipsa causa inter eos per legem fuerit iudicatum secundum legem nullus de ipsis se exinde mutare non potest.*

a a parte zusammen geschrieben.

b propresum statt proprium suum; Goldast liest: proprie suum.

c diese zwei Wörter zusammen geschrieben.

d nicht ohne Schluss- n wie bei Wartmann und im Bündner Urkundenbuch.

e vor proprium noch ein getilgtes p.

f arboredusest zusammen geschrieben; Goldast liest: arbore durem

g os scabinios auf getilgter Schrift.

h nicht ille wie bei Wartmann und im Bündner Urkundenbuch.

i nicht inquisitionem wie bei Goldast, und nicht inquisitione wie bei Wartmann und im Bündner Urkundenbuch.

j tem auf getilgten Buchstaben; es scheint dass Andreas zuerst habeant schreiben wollte, denn h und der hohe Schaft des dritten Buchstabens sind noch sichtbar.

k nicht imperii wie bei Goldast, Wartmann und im Bündner Urkundenbuch.

l H als verstärkter Buchstabe.

m nicht haec wie bei Goldast, Wartmann und im Bündner Urkundenbuch.

n nicht qua wie bei Wartmann und im Bündner Urkundenbuch.

o 3.4 cm leerer Raum. Die Worte der Postscriptio des Schreibers sind so verteilt, dass sie die ganze Zeile füllen.

p 4 cm leerer Raum

r 2,6 cm leerer Raum

t 8 mm leerer Raum.

1 Zu Graf Humfried s. Bündner Urkundenbuch n. 35 Anm. 1.

2 erstmalige Erwähnung eines rätischen Grafen nach der Trennung von Bistum und Grafschaft Chur 806/7.

3 Rankweil; vgl. Urk. v. 8. März 920 (Wartmann III, n. 779) und vom Mai 1092 (Helbok, Reg. n. 195). Bei der Stelle Sancti Petri ad Campos

- i. Földchiricha in rätischen Reichsurbar von ca. 850 erweist sich somit als spätere Interpolation resp. falsche Erklärung, vielleicht Tschudis.
- 4 vgl. Helbok n. 7 Anm. 2
- 5 Baumgarten.
- 6 *Lex Romana Curiensis*.
- 7 Quintus und Flavinus zeigen, dass die Familie romanisch war; wir haben hier u. a. einen Beleg, dass man aus deutschen Namen, wie Hrothelmus, nicht auf deutsche Nationalität schliessen darf, denn wegen der deutschen Herrschaft kamen solche Namen auch bei den Romanen in Gebrauch. Wohl aber soll man aus lateinischen Namen auf romanische Nationalität schliessen. Darüber Pult, *Raetia prima* im Mittelalter.
- 8 vgl. Bündner Urkundenbuch n. 7 in fine; dazu Planta, *Das alte Rätien* S. 363 und Durrer, *Festgabe f. Meyer v. Knonau* (1913) S. 23 und 55.

3. Auszug

Rankweil (Uinonna, 820), Mai 15

Bona¹ schenkt dem Folquino zwei Äcker unter der via Barbaresca^{a 2}

... facta carta³ sub presencia bonorum uirorum⁴ testium qui ab ea rogiti uenerunt uel signa fecerunt. signum onorati prepositi tes;

Original im Stifts-Archiv St. Gallen II. 38. Pergament 23,7 × 15,3 cm. Fleckig. In subjektiver Fassung der rätoromanischen Schenkungsurkunde von Andreas verfasst, in grober frühkarolingischer Minuskel von Valerius mit Korrekturen resp. Rasuren von seiner Hand ingrossiert (beide im Walgau; vgl. Wartmann, *Urkundenbuch der Abtei St. Gallen I* (1863) S. 214 f.; Bresslau in *Forsch. z. dt. Gesch.* 26 (1886) S. 58; Helbok, *Regesten von Vorarlberg und Liechtenstein* (1920) Exkurs S. 39, 45). — *A tergo* von Andreas: donacio de bonanes. In späterer karol. Minuskel: de vinonna. Hinten am rechten Rande Leimspur.

Druck: Codex Traditionum mosast. S. Galli 147 n. 245. — Wartmann a. a. O. n. 253 n. Or.

Auszug: Hidber, *Schweiz. Urkundenregister I* (1863) n. 303. — *Reichenschaftsbericht des Landesmuseumsvereins für Vorarlberg* 39 (1900) S. 78. — Helbok a. a. O. n. 21.

Zum Datum: Wartmann a. a. O. S. 214/215; Helbok a. a. O. n. 13 Anm. 1.